

# FT 58

מד חום לאוזן (IS)

13-2.....מדריך הפעלה

**beurer**  
medical



CE 0483



**קראו הוראות אלו בקפידה לשימוש בזהירות ושמרו אותן לשימוש בעתיד, וודאו כי יהיו נגישים לאחרים ושימו לב למידע הכלול בתוכן.**

## לקוח יקר,

אנו מודים לך על שבחרת באחד המוצרים שלנו. המותג שלנו מייצג מוצרים איכותיים מתוכננים היטב: המותג מונע על ידי חדשנות ובטיחות. מגוון המוצרים שלנו כוללים שפע של מוצרים המיועדים לבריאות ולרווחה בתחום הטיפול בחום, טיפול עדין, מדידת לחץ דם, משקל, עיסוי, יופי וטיפול, שיפור איכות האוויר וטיפול בתינוק. קראו הוראות שימוש אלו בקפידה ושמרו אותן לשימוש בעתיד, וודאו שהוראות השימוש יהיו זמינות למשתמשים אחרים ושימו לב למידע הכלול בהן.

בברכה,

צוות Beurer שלך

## הדברים הכלולים באריזה

בדקו כי אריזת מד החום FT58 תוצרת Beurer שלמה וודאו כי כל הרכיבים כלולים בתוכה.

טרם השימוש, וודאו כי אין כל נזק נראה לעין למכשיר או לאביזרים וכי כל חומרי האריזה הוסרו מהמוצר. במקרה של ספק, אין לעשות שימוש במכשיר וצרו קשר עם הספק או היכנסו לכתובת מרכז שירות הלקוחות שלנו.

1 x מד חום למדידה דרך האוזן

2 x סוללות 1.5V AAA

10 x כיסויי הגנה

1 x סט של הוראות שימוש

## תוכן העניינים

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. סימנים וסמלים                     | 3  |
| 2. השימוש לשמו נועד מכשיר זה         | 3  |
| 3. הודעות                            | 4  |
| 4. תיאור המכשיר                      | 5  |
| 5. שימוש ראשוני במכשיר               | 5  |
| 6. הגדרות                            | 6  |
| 6.1 הגדרת שעה/תאריך                  | 6  |
| 2.6 הגדרת יחידת הטמפרטורה (C° או F°) | 7  |
| 7. מדידה                             | 7  |
| 7.1 מדידת טמפרטורת גוף               | 7  |
| 7.2 מדידת טמפרטורת חפץ               | 9  |
| 7.3 הצגת טמפרטורת החדר               | 9  |
| 7.4 הצגת מדידות מאוחסנות בזיכרון     | 10 |
| 8. החלפת הסוללות                     | 10 |
| 9. ניקיון ואחסנה                     | 11 |
| 10. השלכת המוצר                      | 11 |
| 11. הודעות שגיאה                     | 11 |
| 12. נתונים טכניים                    | 13 |

## 1. סימנים וסמלים

הסמלים שלהלן מופיעים בהוראות שימוש אלו ועל גבי המכשיר:

|                                                                                     |                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>אזהרה</b><br>הודעת אזהרה המצביעה על סכנת פגיעה או נזק לבריאות.                      |
|  | <b>חשוב לדעת</b><br>הודעת בטיחות המצביעה על נזק אפשרי למכשיר/לאבזר.                    |
|  | <b>הערה</b><br>הערה המתייחסת למידע חשוב.                                               |
|  | שימו לב להוראות השימוש                                                                 |
|  | חלק יישומי, סוג BF                                                                     |
|  | השלכה בהתאם לתקן EC- WEEE (פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני).                             |
|  | תוית ה- CE מאשרת כי המוצר תואם את הדרישות החיוביות של תקן EEC/93/42 על מוצרים רפואיים. |

|                                          |                                                                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| טמפרטורת אחסנה ולחות מותרות.             |   |
| טמפרטורת אחסנה ולחות מותרות.             |  |
| יצרן                                     |  |
| IP 22, הגנה מפני כניסה מזיקה של מים ואבק | <b>IP 22</b>                                                                      |

## 2. השימוש לשמו נועד מכשיר זה

מד החום למדידה דרך האוזן נועד למדידת טמפרטורת הגוף דרך האוזן. אין לעשות שימוש במד החום למדידה דרך האוזן למדידת חלקים אחרים של הגוף.

באפשרותכם לעשות גם שימוש במד החום למדידת טמפרטורות חדר או טמפרטורות חפצים.

מד החום למדידה דרך האוזן פותח בקפידה במטרה לאפשר מדידות טמפרטורה מדויקות, בטוחות ומהירות דרך האוזן. זהו מד חום לא פולשני למדידה דרך האוזן הכולל גלאי אינפרה אדום שמטרתו לקבוע את טמפרטורת הגוף בתעלת השמע של מבוגרים ושל ילדים.

השתמשו במכשיר למטרה לשמה נועד בלבד ובדרך המצוינת בהוראות שימוש אלו. כל צורת שימוש לא נכונה עלולה להיות מסוכנת. היצרן אינו רואה עצמו אחראי לכל נזק הנובע כתוצאה משימוש לא נכון ורשלני במוצר.

איכות המכשיר אומתה ותואמת את הדרישות התקפות בתקן המועצה EEC/93/42 (תקן למכשירים רפואיים), נספר I, דרישות חיוניות, והתקנים המתאימים התואמים. ISO 80601-2-56:2009

– מדי חום קליניים (רפואיים) – חלק 5: איכות ביצועים של מדי חום אינפרה אדומים למדידה דרך האוזן (עם רכיב מרבי).  
 מ – מדי חום קליניים (רפואיים) – חלק 5: איכות ביצועים של מדי חום אינפרה אדומים למדידה דרך האוזן (עם רכיב מרבי).  
 נא שימו לב לכך שמערכות תקשורת HF הנישאות וניידות מפריעות למכשיר זה. פרטים נוספים ניתן לבקש מכתובת מרכז שירות הלקוחות המצוין בזאת או למצוא בסוף הוראות השימוש.

### 3. הודעות

#### הודעות בטיחותיות

#### ⚠ אזהרות

- למדידת הטמפרטורה, הכניסו את קצה החיישן של מד החום למדידה דרך האוזן בזהירות לתוך האוזן.
- השימוש במד החום למדידה דרך האוזן על אנשים שונים עלול להיות לא נכון במקרה של מחלות זיהומיות חמורות מסוימות וזאת בשל פיזור אפשרי של חיידקים למרות ניקוי המכשיר והחייטיו שלו. במקרה של ספק, אנא היוועצו עם הרופא שלכם.
- טמפרטורת הגוף הנמדדת באוזן עשויה להיות שונה ממדידות אחרות הנלקחות דרך הפה, פי הטבעת או בית השחי. כל השוואה של ערכים אלו נחשבת אם כן לחסרת תועלת. יש למדוד את הטמפרטורה על בסיס סדיר על מנת לחשב את טמפרטורת האוזן הרגילה ולאחר מכן השתמשו במדידות אלו כבסיס להשוואה בעת לקיחת מדידות במקרה של חשד לטמפרטורה גבוהה.

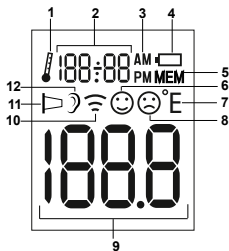
- מד חום זה למדידה דרך האוזן נועד למדידת הטמפרטורה באוזן. אין לעשות שימוש במד חום למדידה דרך האוזן למדידת הטמפרטורה בחלקים אחרים של הגוף.
- החזירו את כיסוי ההגנה חזרה למקומו לאחר כל שימוש וזאת על מנת להבטיח מדידה מדויקת ולמנוע זיהום נלווה.
- במד החום למדידה דרך האוזן ניתן לעשות שימוש עם כיסויי ההגנה תוצרת Beurer בלבד: כיסויי ההגנה אחרים עשויים להביא לידי מדידות לא נכונות. במידה ונגמרו לכם כיסויי ההגנה, צרו קשר עם היצרן או עם הספק לקבלת נוספים.
- היוועצו עם רופא במידה ואתם מאמינים שהמצב הרפואי שלכם אינו טוב.

#### הודעות לגבי טיפול בסוללות

#### ⚠ אזהרה

- במידה והעור או העיניים שלכם באים במגע עם נוזל הסוללה, שטפו את האזורים הנגועים במים וגשו לקבל סיוע רפואי.
- ⚠ **סכנה לחנק!** ילדים קטנים עשויים לבלוע את הסוללות ולהיחנק מהן. אחסנו את הסוללות מחוץ להישג ידם של ילדים קטנים.
- שימו לב לסימוני קוטביות הפלוס (+) והמינוס (-).
- במקרה של דליפת סוללה, לבשו כפפות הגנה ונקו את תא הסוללות במטלית יבשה.
- הגנו על הסוללות מפני תנאי חום קיצוניים.
- ⚠ **סכנת התפוצצות!** לעולם אין להשליך את הסוללות לתוך אש.
- אין להטעין סוללות או לקצר אותן.
- במידה ואין בכוונתכם לעשות שימוש במכשיר למשך פרק זמן ארוך, הוציאו את הסוללות מתא הסוללות.

## LCD צג



|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 1  | מצב טמפרטורת חדר            |
| 2  | מציג טמפרטורת חדר/שעה/תאריך |
| 3  | תצוגת AM/PM (שעה)           |
| 4  | סוללה                       |
| 5  | מצב זיכרון                  |
| 6  | סמל המציין שאין חום         |
| 7  | יחידת טמפרטורה (F° או C°)   |
| 8  | סמל המציין שיש חום          |
| 9  | צג טמפרטורה                 |
| 10 | מצב טמפרטורת חפץ            |
| 11 | סמל של כיסוי הגנה           |
| 12 | מצב טמפרטורת גוף            |

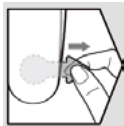
- השתמשו בסוללות זהות או שוות ערך בלבד.
- תמיד החליפו את כל הסוללות באותו הזמן.
- אין לעשות שימוש בסוללות נטענות.
- אין לפרק, לסדוק או למעוך סוללות.

## סכנות למכשיר

### ⚠ חשוב לדעת

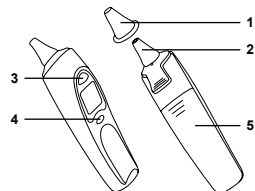
- אין לחשוף את המכשיר לפגיעות מכניות.
- אין לחשוף את המכשיר לאור שמש ישיר.
- אין לחשוף את המכשיר לנוזלים. המכשיר אינו עמיד במים. הימנעו ממגע ישיר עם מים או נוזלים אחרים.
- קחו את המכשיר לתיקון במרכז שירות מוסמך בלבד, אחרת תוקף האחריות על המכשיר תבוטל.
- מערכות תקשורת HF נישאות וניידות עשויות לגרום להפרעות למכשיר זה. פרטים נוספים ניתן לבקש מכתובת מרכז שירות הלקוחות המצוין במדריך זה או למצוא בסוף הוראות השימוש.

## 5. שימוש ראשוני במכשיר



הסוללות כבר מוכנסות למכשירים חדשים. טרם השימוש במכשיר בפעם הראשונה, הוציאו את רצועת בידוד הפלסטיק הבולטת מתא הסוללות. מד החום למדידה דרך האוזן יופעל כעת באופן אוטומטי.

## 4. תיאור המכשיר



|   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | כיסוי הגנה         |
| 2 | חיישן מדידה        |
| 3 | לחצן הפעלה (START) |
| 4 | לחצן הפעלה/כיבוי   |
| 5 | תא סוללות          |

## 6. הגדרות

### 6.1 הגדרת שעה/תאריך

טרם תחילת ביצוע המדידות, אנו ממליצים לכם להגדיר את השעה ואת התאריך הנוכחים. הדבר יאפשר לכם לארגן את המדידות השמורות בקלות רבה בשלב מאוחר יותר.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>5. הגדרת השנה מופיעה על גבי הצג. השתמשו בלחצן START לבחירה בשנה הנוכחית ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי.</p>                                                               |
|  | <p>6. היום מהבהב על הצג. השתמשו בלחצן START לבחירה ביום הנוכחי ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי.</p>                                                                           |
|  | <p>7. החודש מהבהב על הצג. השתמשו בלחצן START לבחירה בחודש הנוכחי ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי. המכשיר בשלב זה נכבה באופן אוטומטי. התאריך והשעה נשמרים בשלב זה בזיכרון.</p> |

|                                                                                                                                                                                  |                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 | <p>1. לחצו במשך שלוש שניות על לחצן ההפעלה/כיבוי. כשהמכשיר כבוי. על הצג יופיע "24H"</p>                        |
| <div>   </div> | <p>2. השתמשו בלחצן START לבחירת פורמט השעה (12 שעות או 24 שעות) ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי.</p>            |
|                                                                                                 | <p>3. הגדרת השעה מופיעה על גבי הצג. השתמשו בלחצן START לבחירה בשעה הנוכחית ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי.</p> |
|                                                                                                 | <p>4. הגדרת הדקה מופיעה על גבי הצג. השתמשו בלחצן START לבחירה בדקה הנוכחית ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי.</p> |

## 6.2 הגדרת יחידת הטמפרטורה (C° או F°)

באפשרותכם להגדיר את המכשיר כך שייציג את הטמפרטורה במעלות צלזיוס (C°) או במעלות פרנהייט (F°).

|                                                                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. לחצו במשך שלוש שניות על לחצן ה- START כאשר המכשיר במצב כבוי. "C°" מופיע על גבי הצג.  |   |
| 2. השתמשו בלחצן START לבחירה ביחידת הטמפרטורה (C° או F°) ואשרו בעזרת לחצן ההפעלה/כיבוי. |  |

## 7.1 מדידת טמפרטורת גוף



### אזהרה

- אנשים מסוימים מייצרים קריאות שונות באוזן שמאל וימין שלהם. על מנת לרשום שינויים בטמפרטורה, מדדו את טמפרטורת האדם באותה אוזן תמיד.
- מד החום למדידה דרך האוזן ניתן לשימוש על ידי ילדים הנמצאים תחת השגחת אדם מבוגר בלבד. המדידה אפשרית בדרך כלל עם ילדים מעל גיל 6 חודשים. בקרב ילדים מתחת לגיל 6 חודשים, תעלת האוזן עדיין מאוד צרה כך שטמפרטורת עור התוף לעתים קרובות אינה ניתנת למדידה והתוצאה המוצגת הינה לעתים קרובות נמוכה מדי.
- אין לבצע את המדידה באוזן הסובלת ממחלות דלקתיות (למשל: אוזן המפרישה מוגלה או הפרשה) לאחר פגיעות אוזן אפשריות (למשל: נזק לעור התוף) או בתקופת הריפוי לאחר ניתוחים. בכל המקרים האלה, אנא היוועצו עם הרופא שלכם.
- השימוש במד החום למדידה דרך האוזן על אנשים שונים עלול להיות לא נכון במקרה של מחלות זיהומיות חמורות מסוימות וזאת בשל פיזור אפשרי של חיידקים למרות ניקוי המכשיר והחטיטו שלו. במקרה של ספק, אנא היוועצו עם הרופא שלכם.
- מד חום זה למדידה דרך האוזן מותר לשימוש רק עם כיסוי הגנה במקומו.
- הנסיבות הבאות עשויות להשפיע על הטמפרטורה באוזן: אם שכבתם על האוזן למשך פרק זמן ארוך, האוזניים מכוסות, האוזניים חשופות לתנאי חום/קור קיצוניים או לאחר שחייה או אמבטיה. במקרה כזה, המתינו 20 דקות טרם ביצוע המדידה.
- כיוון ששעווה של האוזן יכולה לפגום במדידה, עליכם לנקות את האוזן טרם המדידה במידת הצורך.

## 7. מדידה

### שימו לב

בדקו לפני כל שימוש כי העדשה שלמה. במקרה שהעדשה פגומה, צרו קשר עם הספק שלכם או גשו לכתובת מרכז השירות. זכרו כי מד החום למדידה דרך האוזן צריך להימצא בחדר שבו המדידה מתבצעת לכל הפחות 30 דקות לפני השימוש.

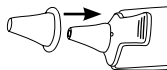
## הודעה (שימו לב)

אם לא נלחץ אף לחצן במשך דקה שלמה לאחר המדידה, מד החום למדידה דרך האוזן נכבה באופן אוטומטי.

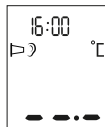
### מדד לחום

במידה והטמפרטורה הנמדדת היא מתחת ל  $38^{\circ}\text{C}$  ( $100.4^{\circ}\text{F}$ ), סמל פנים שמחות 😊 מופיע על גבי הצג ונשמע אות שמע קצר. אם הטמפרטורה שנמדדה היא בין  $37.5^{\circ}\text{C}$  ל-  $37.9^{\circ}\text{C}$ , שתי אותות שמע יישמעו גם כן (מציין כי "הטמפרטורה עלתה").

אם הטמפרטורה שנמדדה היא גדולה או שווה ל  $38^{\circ}\text{C}$  ( $100.4^{\circ}\text{F}$ ), סמל פנים עצובות ☹️ יופיע על גבי הצג ואות שמע אחד קצר, אחד ארוך ושלוש קצרים יישמעו אחד אחרי השני.



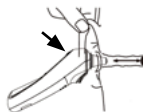
1. מקמו את כיסוי ההגנה על קצה החיישן של מד החום למדידה באוזן.



2. לחצו על לחצו ההפעלה/כיבוי ⏻ להפעלת מד החום למדידה דרך האוזן. שלושה צלילים נשמעים והצג נדלק.



3. מכיוון שתעלת האוזן מעוקמת מעט, עליכם למשוך את האוזן מעט כלפי מעלה ולאחור טרם הכנסת קצה החיישן. פעולה זו חשובה כך שניתן לכוון את קצה כיסוי ההגנה ישירות לכיוון עור התוף.



4. הכניסו את קצה החיישן יחד עם כיסוי ההגנה לתוך תעלת האוזן ולחצו על לחצן START לתחילת המדידה.



5. לאחר שנייה בערך, נשמע אות שמע ארוך והמדידה מוצגת על גבי הצג. לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻ לכיבוי מד החום למדידה דרך האוזן.

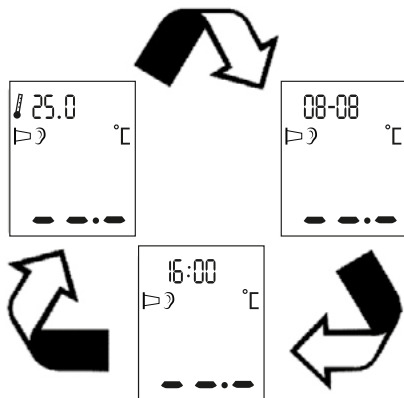


## 7.2 מדידת טמפרטורת חפץ

|                                                                                   |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | 1. הוציאו את כיסוי ההגנה מקצה החיישן של מד החום למדידה דרך האוזן (במידה והוא מורכב עליו)                                                                     |
|  | 2. לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי להפעלת מד החום למדידה דרך האוזן.                                                                                                |
|  | 3. וודאו שהמכשיר שלכם במצב של טמפרטורת חפץ (°C).<br><b>למעבר בין טמפרטורת גוף לטמפרטורת חפץ, לחצו ל־°C; קצרה על לחצן ההפעלה/כיבוי ועל לחצן START במקביל.</b> |
|                                                                                   | 4. אחזו בקצה החיישן של מד החום במרחק של 1 עד 2 ס"מ מנקודת המדידה הרצויה ולחצו על לחצן START.                                                                 |
|  | 5. לאחר שנייה אחת, יישמע אות שמע והמדידה מוצגת על גבי הצג. לחצו לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה/כיבוי לכיבוי מד החום למדידה דרך האוזן.                             |

## 7.3 הצגת טמפרטורת החדר

ברגע שאתם מפעילים את מד החום למדידה דרך האוזן, טמפרטורת החדר, התאריך והשעה מופיעים לסירוגין על גבי הצג בכל 3 שניות.



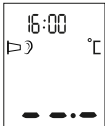
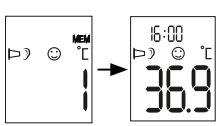
## 8. החלפת הסוללות

טרם החלפת הסוללה, וודאו כי המכשיר במצב כבוי.

|                                                                                  |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>1. החליפו את הסוללות ברגע שסמל הסוללה (🔋) מופיע על גבי הצג.</p>                               |
|  | <p>2. החליקו את תא הסוללות והוציאו את הסוללות המשומשות מתא הסוללות.</p>                          |
|  | <p>3. הכניסו שתי סוללות 1.5V AAA. וודאו כי הסוללות מוכנסות בכיוון הנכון. סגרו את תא הסוללות.</p> |

## 7.4 הצגת מדידות מאוחסנות בזיכרון

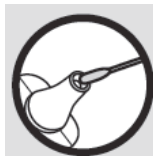
מד החום מאחסן את 10 מדידות הטמפרטורה האחרונות של הגוף ושל טמפרטורת החפץ בהתאמה (כולל תאריך ושעה). לביטול המדידות המאוחסנות בזיכרון, בצעו את השלבים הבאים:

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | <p>1. לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻ להפעלת מד החום למדידה דרך האוזן.</p>                                                                                           |
|                                                     | <p>2. לחצו במשך 3 שניות את לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻. האות M והמדידה האחרונה שאוחסנה יופיעו על גבי הצג.</p>                                                            |
|                                                    | <p>3. למעבר בין המדידות הנפרדות שאוחסנו, לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻. עם כל לחיצה נוספת על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻, מספר מיקום הזיכרון מוצג ראשית בליווי המדידה.</p> |
| <p>4. אם ברצונכם להמשיך עם המדידה, לחצו על לחצן START. לחצו במשך 3 שניות על לחצן ההפעלה/כיבוי ⏻ לכיבוי מד החום למדידה דרך האוזן.</p> |                                                                                                                                                                  |



השליכו את המכשיר בהתאם לתקן EC – WEEE (פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני). במידה ועולות לכם שאלות, אנא צרו קשר עם הרשויות המקומיות האחריות על השלכת הפסולת (מחלקת תברואה).

## 9. ניקיון ואחסנה



כיסויי הגנה נועדו לשימוש חד פעמי בלבד. קצה החיישן נחשב לחלק הרגיש ביותר של מד החום למדידה דרך האוזן. עבדו בזהירות בעת ניקוי קצה החיישן וזאת על מנת למנוע גרימת נזק כשלהו. השתמשו במטלית נקיה או במקל אוזניים הניתן לטבילה לתוך חומר חיטוי, אלכוהול או מים חמים.

לניקוי המכשיר כולו, השתמשו במטלית רכה לחה במקצת עם תמיסת סבון עדינה.

אין לעשות שימוש בתכשירי ניקוי מכל סוג שהוא. במקרה של אחסנה ממושכת של המכשיר, עליכם להוציא את הסוללות מתוכו. אין לאחסן את המכשיר או לעשות בו שימוש בתנאי טמפרטורה גבוהים או נמוכים קיצוניים או בתנאי לחות (ראו נתונים טכניים), באור שמש ישיר, בסמוך לזרם חשמל או במקומות מאובקים. אחרת עשויים להיווצר אי דיוקים.

## 10. השלכת המוצר

הסוללות הריקות לחלוטין יושלכו בתיבות איסוף מיוחדות שנועדו לכך, בנקודות מחזור או אצל ספקי מכשירי אלקטרוניים. אתם נדרשים מבחינה חוקית להשליך את הסוללות. הערה: הקודים המצוינים להלן מודפסים על גבי סוללות המכילות חומרים מסוכנים:

Pb = הסוללה מכילה עופרת

Cd = הסוללה מכילה קדמיום

Hg = הסוללה מכילה כספית



## 11. הודעות שגיאה

| הודעת שגיאה | הבעיה                                                       | הפתרון                                                                                                            |
|-------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ER1         | מד החום למדידה דרך האוזן אינו מוכן עדיין למדידה.            | בצעו מדידה רק ברגע שמצב גוף ( ) או מצב חפץ ( ) מופיע על גבי הצג.                                                  |
| ER2         | טמפרטורת הסביבה אינה בטווח של 10°C עד 40°C (50°F עד 104°F). | מקמו את מד החום למדידה דרך האוזן בחדר עם טמפרטורת סביבה שבין 10°C ל- 40°C (50°F ל- 104°F) במשך 30 דקות לכל הפחות. |
| ER3         | מד החום למדידה דרך האוזן אינו ממוקם כנדרש בתוך האוזן.       | אנא שימו לב להודעות המופיעות בפרק של "מדידה". בצעו את המדידה פעם נוספת.                                           |

| הודעת שגיאה                                                                       | הבעיה                                                                                                                                                                             | הפתרון                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lo                                                                                | במדידה בתוך האוזן: הטמפרטורה הנמדדת מתחת ל- $28^{\circ}\text{C}$ ( $82.4^{\circ}\text{F}$ ).<br>מדידת חפץ: הטמפרטורה הנמדדת מתחת ל- $20^{\circ}\text{C}$ ( $4^{\circ}\text{F}$ ). | וודאו כי המכשיר וכיסוי ההגנה מתפקדים כראוי. בצעו את המדידה פעם נוספת.                         |
|  | הסוללות ריקות                                                                                                                                                                     | הוציאו את שתי הסוללות הריקות והכניסו שתי סוללות AAA 1.5 וולט חדשות לתוך מד החום למדידה באוזן. |

במידה ואינכם מוצאים פתרון לבעיה שלכם כאן, צרו קשר עם מרכז שירות הלקוחות שלנו.

| הודעת שגיאה    | הבעיה                                                                                                                                                                             | הפתרון                                                                                                                                                                                  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ER4            | מד החום למדידה דרך האוזן רשם שינוי גדול בטמפרטורת הסביבה.                                                                                                                         | מקמו את מד החום למדידה דרך האוזן בחדר עם טמפרטורת סביבה שנעה בין $10^{\circ}\text{C}$ ל- $40^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F}$ ו- $104^{\circ}\text{F}$ ) במשך 30 דקות לכל הפחות. |
| ER5            | מד החום למדידה דרך האוזן אינו תקין.                                                                                                                                               | החליפו את הסוללות ונסו שנית. במידה והתקלה חוזרת, צרו קשר עם מרכז שירות הלקוחות.                                                                                                         |
| ER6            | אתם במצב של "מדידת טמפרטורת חפץ" וכיסוי ההגנה עדיין על המכשיר.                                                                                                                    | יש להסיר את כיסוי ההגנה למדידת טמפרטורות חפץ.                                                                                                                                           |
| H <sub>i</sub> | במדידה בתוך האוזן: הטמפרטורה הנמדדת מעל $43^{\circ}\text{C}$ ( $109.4^{\circ}\text{F}$ ).<br>מדידת אובייקט: הטמפרטורה הנמדדת מעל $100^{\circ}\text{C}$ ( $212^{\circ}\text{F}$ ). | וודאו כי המכשיר וכיסוי ההגנה מתפקדים לחלוטין. בצעו את המדידה פעם נוספת.                                                                                                                 |

## 12. נתונים טכניים

|               |                                                                                                             |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מידות         | 155 X 47 X 38 מ"מ                                                                                           |
| משקל          | בערך 63 גרם (ללא סוללות)                                                                                    |
| כיסויי הגנה   | 10                                                                                                          |
| כיבוי אוטומטי | 60 שניות                                                                                                    |
| חיי סוללה     | 3000 מדידות ברצף או שנה אחת עם מדידה אחת עד שתיים ביום, כולל מצב הכן.                                       |
| סיווג בטיחות  |  מכשיר רפואי מקושר מסוג BF |
| סוג הגנת IP   | IP 22, הגנה מפני כניסה מזיקה של מים או אבק                                                                  |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| טווח טמפרטורה          | <ul style="list-style-type: none"> <li>בתוך האוזן: <math>28.0^{\circ}\text{C} - 43.0^{\circ}\text{C}</math> (<math>82.4^{\circ}\text{F} - 109.4^{\circ}\text{F}</math>).</li> <li>טמפרטורת חפץ: <math>-20^{\circ}\text{C} - 100^{\circ}\text{C}</math> (<math>-4^{\circ}\text{F} - 212^{\circ}\text{F}</math>)</li> <li>טמפרטורת חדר: <math>0-50^{\circ}\text{C}</math> (<math>32 - 122^{\circ}\text{F}</math>)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| דיוק מדידה בתנאי מעבדה | <ul style="list-style-type: none"> <li>בתוך האוזן: <math>\pm 0.2^{\circ}\text{C}</math> (<math>\pm 0.4^{\circ}\text{F}</math>) בטווח המדידה שבין <math>35.5^{\circ}\text{C} - 42.0^{\circ}\text{C}</math> (<math>95.9^{\circ}\text{F} - 107.6^{\circ}\text{F}</math>)</li> <li><math>\pm 0.3^{\circ}\text{C}</math> (<math>\pm 0.5^{\circ}\text{F}</math>) בטווח מדידה של <math>35.5^{\circ}\text{C} \geq</math> (<math>95.5^{\circ}\text{F}</math>) וגם <math>42.0^{\circ}\text{C} \leq</math> (<math>107.6^{\circ}\text{F}</math>).</li> <li>טמפרטורת חפץ: <math>\pm 4\%</math> או <math>2^{\circ}\text{C}</math> (<math>4^{\circ}\text{F}</math>)</li> <li>טמפרטורת חדר: <math>\pm 2^{\circ}\text{C}</math> (<math>\pm 4^{\circ}\text{F}</math>)</li> </ul> |
| יכולת שחזור קליני      | $0.11^{\circ}\text{C}$ ( $0.2^{\circ}\text{F}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| משך זמן המדידה         | כשנייה אחת                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| טווח טמפרטורת הפעלה    | $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ )<br>לחות 15 – 85 % (ללא עיבוי)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| טווח טמפרטורת אחסנה    | $-25^{\circ}\text{C} - 55^{\circ}\text{C}$ ( $-13^{\circ}\text{F} - 131^{\circ}\text{F}$ )<br>לחות 15 – 95 % (ללא עיבוי)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| זיכרון                 | 10 זיכרונות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| רזולוציית מסך          | $0.1^{\circ}\text{C}$ או $0.1^{\circ}\text{F}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| סוללה                  | 3 DC וולט (X 2 סוללות 1.5 AAA וולט)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |





